

Cuadernos de Arquitectura y Fortificación

2013 / 2014

1

ARTÍCULOS

Francisco Gómez Toscano *Las murallas de Tejada la Vieja (Huelva): Implicaciones históricas y cronológicas a través de cuatro hipótesis alternativas*

Miguel Ángel Martín Blanco *Las murallas de Segovia en la Alta Edad Media. Una interpretación constructiva*

Daniel Jiménez Maqueda y Pedro Pérez Quesada *En busca de la muralla perdida. A propósito de las características arquitectónicas y el trazado de la muralla omeya de Madinat Išbilia*

Rafael Palacio Ramos *La Junta encargada del Plan de defensa permanente de España (1851-1858) y la aplicación de sus conclusiones en Cantabria*

Ángel J. Sáez Rodríguez *El sistema de defensa contemporáneo del Campo de Gibraltar*

M^a José Rodríguez Pérez *Escenografía medieval para un alojamiento turístico: el Parador Nacional de Sigüenza (Guadalajara)*

CRÓNICAS Y CONGRESOS

Esther Elizalde Marquina *Congreso internacional sobre patrimonio fortificado: gestión y desarrollo sostenible (Pamplona, 15 - 17 de Octubre de 2014)*

José Carlos Sastre Blanco *Congreso internacional de fortificaciones de la Edad del Hierro: Control de los recursos y el territorio (Zamora, 14 - 16 de Mayo de 2014)*

ENTREVISTA: Fernando Vela Cossío

E. E. Viollet-le-Duc, en el segundo centenario de su nacimiento

CUADERNOS DE ARQUITECTURA Y FORTIFICACIÓN es una revista científica dirigida a arqueólogos, historiadores, historiadores de la arquitectura y del arte, restauradores, arquitectos y todos aquellos profesionales cuyo trabajo esté relacionado con la documentación, estudio e intervención en la arquitectura fortificada.

Tiene una periodicidad anual y su objetivo es ser nexo entre todos los actores que intervienen en el estudio e intervención de estos edificios históricos, foro de debate interdisciplinar y punto de intercambio de ideas y métodos, cubriendo un espacio hasta ahora vacío en la historiografía española.

CONSEJO DE REDACCIÓN

Director:
Gonzalo López-Muñiz Moragas

Secretario:
Enrique Daza Pardo

Vocales:
Raúl Catalán Ramos
Pedro Gurriarán Daza
José Martínez Peñarroya
Santiago Palacios Ontalva
José Ángel Salgado Carmona
Consuelo Vara Izquierdo
Elena Vega Rivas

CONSEJO ASESOR

Carlos de Ayala Martínez (Universidad Autónoma de Madrid, España)
Luis Berrocal Rangel (Universidad Autónoma de Madrid, España)
Isabel Cristina Fernandes Ferreira (Câmara Municipal de Palmela, Portugal)
José Avelino Gutiérrez González (Universidad de Oviedo, España)
Michael Kunst (Instituto Arqueológico Alemán, Madrid, España)
Victorino Mayoral Herrera (Instituto de Arqueología, CSIC -Mérida, España-)
Alberto León Muñoz (Universidad de Córdoba, España)
Juan Antonio Ruiz Gil (Universidad de Cádiz, España)
Gonzalo Ruiz Zapatero (Universidad Complutense de Madrid, España)
Fernando Valdés Fernández (Universidad Autónoma de Madrid, España)
Fernando Vela Cossío (Universidad Politécnica de Madrid, España)

Si quieres suscribirte o información sobre inclusión de publicidad en la revista, ponte en contacto con nosotros en caf@laergastula.com o info@laergastula.com, en el teléfono/fax: **0034 91 726 55 20**

© CUADERNOS DE ARQUITECTURA Y FORTIFICACIÓN

© EDICIONES DE LA ERGASTULA, S.L.

Los originales publicados en las ediciones impresa y electrónica de esta Revista son propiedad de la editorial, siendo necesario citar la procedencia en cualquier reproducción parcial o total.

CUADERNOS DE ARQUITECTURA Y FORTIFICACIÓN es un producto editorial de EDICIONES DE LA ERGASTULA y no se puede copiar, fotocopiar, reproducir, traducir o convertir a cualquier medio impreso, electrónico o legible por máquina, enteramente o en parte, sin su previo consentimiento.

Todos los derechos reservados.

© de los textos: los autores.
© de las ilustraciones: los autores
© Diseño y maquetación: La Ergástula



LA ERGASTULA
ediciones

EDICIONES DE LA ERGASTULA, S.L.
Calle Béjar 13, Local 8
28028 - Madrid
www.laergastula.com/caf
caf@laergastula.com

I.S.B.N.: 978-84-16242-07-8 (número actual)

I.S.S.N.: 2255-1085

Depósito Legal: M-9007-2012

Impresión: Publicea / Impreso en España - *Printed in Spain.*

Ediciones de La Ergástula y el Consejo de Redacción de Cuadernos de Arquitectura y Fortificación no se hacen responsables de las opiniones y contenidos vertidos en cada artículo, ni de la originalidad y autenticidad de los mismos.

EDITORIAL	7
------------------------	---

ARTÍCULOS

<i>Las murallas de Tejada la Vieja (Huelva): Implicaciones históricas y cronológicas a través de cuatro hipótesis alternativas</i> <i>Tejada la Vieja (Huelva) city walls: historical and chronological implications through four alternative work hypothesis</i>	
FRANCISCO GÓMEZ TOSCANO	9

<i>Las murallas de Segovia en la Alta Edad Media. Una interpretación constructiva</i> <i>The walls of Segovia in the early Middle Ages. A constructive interpretation</i>	
MIGUEL ÁNGEL MARTÍN BLANCO	35

<i>En busca de la muralla perdida. A propósito de las características arquitectónicas y el trazado de la muralla omeya de Madīnat Išbīliya</i> <i>Raiders of the lost wall. On the subject of the architectural features and the layout of the umayyad wall of Madīnat Išbīliya</i>	
DANIEL JIMÉNEZ MAQUEDA Y PEDRO PÉREZ QUESADA	67

<i>La Junta encargada del Plan de defensa permanente de España (1851-1858) y la aplicación de sus conclusiones en Cantabria</i> <i>The Junta encargada del Plan de defensa permanente de España (1851-1858) and the implementation of its conclusions in Cantabria</i>	
RAFAEL PALACIO RAMOS	99

<i>El sistema de defensa contemporáneo del Campo de Gibraltar</i> <i>Contemporary defensive system of the Campo de Gibraltar</i>	
ÁNGEL J. SÁEZ RODRÍGUEZ	119

<i>Escenografía medieval para un alojamiento turístico: el parador nacional de Sigüenza (Guadalajara)</i> <i>Medieval scenery for tourist accommodation: National Parador in Sigüenza (Guadalajara)</i>	
M ^a JOSÉ RODRÍGUEZ PÉREZ	143

CRÓNICAS Y CONGRESOS

<i>Congreso internacional sobre patrimonio fortificado: gestión y desarrollo sostenible (Pamplona, 15 - 17 de Octubre de 2014)</i>	
ESTHER ELIZALDE MARQUINA	163

<i>Congreso internacional de fortificaciones de la Edad del Hierro: Control de los recursos y el territorio (Zamora, 14 - 16 de Mayo de 2014)</i>	
JOSÉ CARLOS SASTRE BLANCO	173

ENTREVISTA: Fernando Vela Cossío	
<i>E.E. Viollet-le-Duc, en el segundo centenario de su nacimiento</i>	177

NORMAS PARA LA PRESENTACIÓN DE ORIGINALES	187
--------------------------------------------------------	-----

La edición de una revista es un proceso lleno de esfuerzo y aprendizaje. Cuando el constante trabajo realizado por el Consejo de Redacción al que represento se ve recompensado con resultados como el presente número, no cabe más que felicitarse y agradecer a los autores que nos han remitido sus artículos la confianza depositada en este proyecto y la gran calidad de sus trabajos.

En este número vemos cumplidas algunas de nuestras premisas iniciales, como es dar cabida a las diversas metodologías de estudio de las fortificaciones y ampliar el horizonte de estos estudios a todas las cronologías. En nuestro ánimo constante de mejora y por mantener un adecuado nivel de calidad en los contenidos, hemos implementado en este número importantes novedades como es la evaluación de los artículos por el sistema de pares ciegos.

Sin embargo, a pesar de haber cumplido algunos de los objetivos fundacionales, la realidad nos dicta que estamos todavía alejados de lograr que los estudios interdisciplinarios generados en los distintos ámbitos que intervienen en las fortificaciones, se plasmen en una producción literaria que recoja ese debate, análisis y colaboración entre las diversas disciplinas científicas que convergen en el estudio, conservación y recuperación de las fortificaciones.

Este problema puede tener su origen en que el estudio de las fortificaciones adolece aún de un corpus metodológico y de una sistematización que considere al castro, castillo, baluarte o bunker, como un objeto merecedor de un análisis científico por sí mismo, generando así una disciplina que, por desgracia, aún está lejos de ver la luz. Esta cuestión tiene especial significado en un año en el que se cumple el doscientos aniversario del nacimiento de Eugène Emmanuel Viollet-le-Duc, precursor de la moderna “castellología” y autor de una de las primeras aproximaciones científicas al hecho fortificado.

Desde *Cuadernos de Arquitectura y Fortificación* seguiremos trabajando por ver cumplidos todos nuestros objetivos y por abrir el campo de la investigación a otras miradas y tendencias. Prueba de este interés es la incorporación de nuevos miembros tanto al Consejo de Redacción como al Comité Científico Asesor, con cuya llegada se han enriquecido los puntos de vista y el debate, y se ha fortalecido aún más la calidad científica que debe regir publicaciones como la nuestra.

No quiero cerrar esta presentación sin recordar a uno de los miembros fundadores de la revista que por desgracia, tuvo que abandonar el proyecto, y reiterar mi profundo agradecimiento a Ediciones de La Ergástula por seguir confiando en esta apuesta editorial.

Gonzalo López-Muñiz Moragas

Director de CUADERNOS DE ARQUITECTURA Y FORTIFICACIÓN

Las murallas de Tejada la Vieja (Huelva): Implicaciones históricas y cronológicas a través de cuatro hipótesis alternativas

Tejada la Vieja (Huelva) city walls: historical and
chronological implications through four
alternative work hypothesis

Francisco Gómez Toscano

Universidad de Huelva

Recibido: 26/06/2014

Aprobado: 20/11/2014

Resumen: Treinta años de investigación no han conseguido dotar a Tejada la Vieja de un cuerpo de datos que aporte una correcta explicación del proceso protohistórico en la Tierra Llana de Huelva. Este trabajo, basado en la revisión de los datos arqueológicos de la ciudad y su relación con otros sitios de la zona, permite establecer una nueva hipótesis de trabajo que estima los inicios del asentamiento en el II Milenio a.C. y en lo fundamental considera a la muralla de la ciudad una construcción del Bronce Final, sin influencias fenicias de ningún tipo.

Palabras clave: Tejada la Vieja, Murallas, Suroeste, Huelva, Península Ibérica.

Abstract: After thirty years of research in Tejada la Vieja she does not offer a satisfactory data to explicate her function in the Tierra Llana de Huelva historical process. This paper, based on the revision of her archaeological data and its connections with some other sites of the today's Huelva territory, allows to us to establish a new work hypothesis for her earliest occupation in the second millennium BC and specially to consider that the city wall was a piece of architecture of local Late Bronze origin built with no Phoenician influence of any kind.

Key words: Tejada la Vieja, City Walls, South West, Huelva, Iberian Peninsula.

Las murallas de Segovia en la Alta Edad Media. Una interpretación constructiva

The walls of Segovia in early Middle Ages. A constructive interpretation

Miguel Ángel Martín Blanco

Arquitecto

Recibido: 26/06/2014

Aprobado: 08/10/2014

Resumen: Tradicionalmente se atribuye la construcción de la muralla de Segovia al Rey Alfonso VI, repoblador de la ciudad en 1088. No existe ningún vestigio arqueológico, salvo el hallazgo de dos capiteles califales descontextualizados y algún indicio de la toponimia local para permitirnos afirmar que existió una Segovia musulmana.

Este trabajo plantea la hipótesis de la existencia de una fortificación hispanomusulmana previa a la reconquista de la ciudad fundamentando dicha afirmación en los resultados del análisis realizados sobre la morfología de las torres, sus dimensiones, la modulación de los lienzos, los sistemas constructivos, materiales y los aparejos empleados en sus murallas. A nuestro entender, este estudio pone en evidencia la persistencia de algunos fragmentos de una cerca previa que reconocemos en las partes bajas de la muralla actual, vestigios que podemos relacionar con otras murallas hispanomusulmanas de los siglos IX y X.

Palabras clave: Segovia, musulmán, murallas, construcción histórica, arqueología.

Abstract: Construction of the wall of Segovia has traditionally been attributed to King Alfonso VI, repopulator of the city in 1088. There is no any archeologic remains, except the finding of two caliphal capitals (tenth century) and some place names of Muslim origin.

This study hypothesized the existence of a Muslim fortress prior to the repopulation of the eleventh century. This stamentent is based on the results of the analysis on the morphology of the towers, size, modulation of the canvases, building systems, materials and constructive technique of the city walls.

To my knowledge, this study highlights the existence of a Muslim wall recognized in the lower parts of the current wall and can relate to other Muslim walls of the ninth and tenth centuries.

Keywords: Segovia, Muslim, walls, historical construction, archaeology.

En busca de la muralla perdida. A propósito de las características arquitectónicas y el trazado de la muralla omeya de *Madīnat Iṣbīliya*

Raiders of the lost wall.
On the subject of the architectural features
and the layout of the umayyad wall of *Madīnat Iṣbīliya*

Daniel Jiménez Maqueda y Pedro Pérez Quesada

Consejería de Educación de la Junta de Andalucía / Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía

Recibido: 01/03/2013

Aceptado: 07/11/2014

El ánimo constante, / armado de verdad, mil aceradas, /
mil puntas de diamante / embota y enflaquece y, desplegadas /
las fuerzas encerradas, / sobre el opuesto bando /
con poderoso pie se ensalza hollando...

[Fray Luis de León, *Oda XV - a Don Pedro Portocarrero*]

Resumen: El presente artículo tiene como objetivos la reconstrucción de las características arquitectónicas y del trazado del recinto amurallado erigido en el año 230/844 por el emir 'Abd al-Rahmān II, tras el saqueo al que los normandos sometieron *Iṣbīliya*. No obstante, como nunca se ha documentado resto alguno del mismo y que desconocemos el trazado de este recinto hemos denominado este artículo "En busca de la muralla perdida".

A pesar de las dificultades mencionadas, en base a la tipología de las fortificaciones paleoandalusíes conservadas y al análisis del registro arqueológico sevillano, sostenemos que dicho recinto fue erigido con grandes sillares de diversos tamaños, procedentes del expolio de edificios romanos y dispuestos a saga y tizón sin ninguna regularidad, así como que su trazado coincidiría *grasso modo* con el de la *Colonia Romula Hispalis*.

Palabras clave: *Iṣbīliya*, muralla, omeya, 'Abd al-Rahmān II, siglo IX

Abstract: This article¹ is intended to rebuild the architectural features and the layout of the wall erected by the emir 'Abd al-Rahmān II in 230/844, later than the sacking of *Iṣbīliya* by the Normans. Nevertheless, as no remain has been documented and its layout is unknown, the article will be called "Raiders of the lost wall".

However the aforementioned difficulties, and according to the preserved Umayyad fortifications and the research on the Sevillian Archeological record, it is held that the wall was erected with big ashlar from the plundering of Roman buildings and they were set out very irregularly, so the layout coincide with *Colonia Romula Hispalis*.

Key words: *Iṣbīliya*, wall, Umayyad, 'Abd al-Rahmān II, 9th century.

La Junta encargada del Plan de defensa permanente de España (1851-1858) y la aplicación de sus conclusiones en Cantabria

The Junta encargada del Plan de defensa permanente de España (1851-1858) and implementation of its conclusions in Cantabria

Rafael Palacio Ramos

Doctor en Historia

Recibido: 31/08/2013

Aprobado: 02/12/2013

Resumen: Los progresos efectuados en la artillería y el surgimiento del ferrocarril a comienzos de la década de 1850 exigieron una reformulación del entramado fortificado español. De este modo, igual que había sucedido en otros países de nuestro entorno, entre 1851 y 1858 se creó una Junta compuesta por todas las Armas implicadas. Estudiamos sus sesiones de 1855 y observaremos su grado de cumplimiento en la actual Comunidad de Cantabria.

Palabras clave: Proyectos de fortificación, España, Siglo XIX, 1855.

Abstract: The progress made in the artillery and the emergence of the railroad in the early 1850s demanded a reformulation of the Spanish fortified network. Thus, as had happened in other neighboring countries, between 1851 and 1858 created a Board composed of all the Corps involved. We study their 1855 sessions and observe their compliance in the current region of Cantabria

Key words: Fortification projects, Spain, XIXth Century, 1855.

El sistema de defensa contemporáneo del Campo de Gibraltar

Contemporary defensive system of the Campo de Gibraltar

Ángel J. Sáez Rodríguez

Doctor en Historia / Instituto de Estudios Campogibraltareses

Recibido: 28/06/2014

Aprobado: 18/10/2014

Resumen: Primavera de 1939. Costa norte del estrecho de Gibraltar. Mientras las tropas nacionales toman Madrid y se hunde la última resistencia republicana, el peñón de Gibraltar bulle de actividad. El clima prebélico que se vive en Europa comporta importantes movimientos de tropas y pertrechos en la colonia británica para reforzar las posiciones de Francia y del Reino Unido en el Mediterráneo occidental. Todo ello, unido a la concentración de buques de guerra de ambos pabellones hace saltar las alarmas entre los espías franquistas en Gibraltar. De inmediato se cursan órdenes para que se establezca un sistema defensivo en las costas españolas cercanas. Ese es el origen de "la Muralla del Estrecho", centenares de búnkeres de hormigón armado que conforman el último sistema defensivo contemporáneo del período de entreguerras.

Palabras clave: Campo de Gibraltar, Fortín, General Jevenois, Sistema defensivo contemporáneo, Segunda Guerra Mundial, Comisión de Fortificación de la Frontera Sur.

Abstract: Spring, 1939. Northern coast of the Strait of Gibraltar. As Franco's troops take Madrid and the last Republican resistance falls, the Rock of Gibraltar is full of activity. The pre-war Europe witnesses the movement of troops moving down South to reinforce the French and British positions in the Western Mediterranean Sea. This, in addition to the warship fleet gathered in the area, makes the alarms of Franco's spies in Gibraltar go off. Immediately, a defensive system is commanded to be built along the surrounding coastal areas. This is the genesis of "the Strait Wall", hundreds of reinforced-concrete bunkers which constitute the last contemporary defense system of the inter-war period.

Key words: Campo de Gibraltar, Bunker, General Jevenois, Contemporary defensive system, Second World War, Comisión de Fortificación de la Frontera Sur.

Escenografía medieval para un alojamiento turístico: el Parador Nacional de Sigüenza (Guadalajara)

Medieval scenery for tourist accommodation: National Parador in Sigüenza (Guadalajara)

M^a José Rodríguez Pérez

Doctora arquitecta

Recibido: 01/06/2013

Aprobado: 18/10/2013

Resumen: El parador de Sigüenza es uno de los establecimientos más emblemáticos de la Red de Paradores, al que desde su creación le ha perseguido una cierta polémica en relación a la intervención patrimonial que sufrió el monumento en la rehabilitación hotelera. Este artículo pretende desvelar cuáles fueron las claves de aquella intervención, los criterios patrimoniales empleados, su gestación y resultado final, que aunque aparentemente se manifiesten nítidos en la obra, esconde un complejo proceso en el que colaboraron conjuntamente varias Administraciones.

Palabras clave: arquitectura militar, parador, patrimonio, rehabilitación, turismo.

Abstract: Sigüenza's inn is one of the most emblematic establishments of the 'Red de Paradores'. From its creation, it has been plagued by controversy relating to the intervention it underwent during the hotel's refurbishing. This article seeks to reveal the keys of that intervention, the criteria used concerning from a heritage perspective, the inception and final outcome, which, though they appear to be clear in the work, hide a complex process in which several Administrations worked together.

Key words: Military architecture, inn, heritage, rehabilitation, tourism.

INTERNATIONAL CONFERENCE ON FORTIFIED HERITAGE: MANAGEMENT AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT

CONGRESO INTERNACIONAL SOBRE PATRIMONIO FORTIFICADO: GESTIÓN Y DESARROLLO SOSTENIBLE

(Pamplona, 15 – 17 de Octubre de 2014)

El **Congreso Internacional sobre Patrimonio Fortificado: Gestión y Desarrollo Sostenible**, celebrado en Pamplona durante los días 15, 16 y 17 de octubre, aspiró desde el principio a ser un foro para el debate sobre el patrimonio militar construido y su preservación e integración en las ciudades. Y así fue. Asistieron un total de 140 personas de veinte nacionalidades distintas [EEUU, México, Puerto Rico, Cuba, Argelia, Croacia, Serbia, Hungría, Polonia, Países Bajos, Grecia, Turquía, Irlanda, Gran Bretaña, Francia, Portugal, Malta, Alemania, Italia, Grecia y España] entre las que se encontraban personalidades de ámbitos tan diversos como la arquitectura, la historia, la restauración, el paisajismo, la gestión, la comunicación, el turismo, la cultura, etc., pero todos relacionados de alguna u otra manera con el patrimonio cultural y, especialmente, el patrimonio militar.

El Congreso se dividió en seis ponencias magistrales y otras seis mesas redondas en las que participaron un total de veinticuatro expertos. Además, se presentaron más de cuarenta comunicaciones, dando pie a la difusión de trabajos e intercambio de ideas entre personas de diversas nacionalidades. Contó también con actividades culturales y turísticas relacionadas con el patrimonio fortificado pamplonés, convirtiéndose en una auténtica oportunidad para mostrar la Pamplona

Fortificada de una manera amena, al mismo tiempo que conferenciantes y asistentes pudieron compartir impresiones en este tiempo de ocio. Porque éste era el verdadero objetivo: el intercambio de experiencias, de ideas, de diferentes puntos de vista, en definitiva, la interrelación entre estudiosos, especialistas, etc., del mundo del patrimonio fortificado que engloba tantas materias y conocimientos.

EL TRANSCURSO DEL CONGRESO

Miércoles 15 de octubre: El Monumento militar

La ceremonia de apertura del Congreso tuvo lugar la mañana del **miércoles 15 de octubre** y corrió a cargo de las siguientes autoridades: el Alcalde de Pamplona **Enrique Maya**, el Teniente Alcalde de la ciudad francesa de Bayona **Ives Ugalde** y el Consejero de Fomento del Gobierno de Navarra **Luis Zarraluqui**.

Una vez inaugurado, el Alcalde de Pamplona **Enrique Maya** presentó los logros conseguidos en Pamplona desde el inicio del proyecto **FORTIUS | Valorización turística y cultural del patrimonio fortificado de Pamplona y Bayona**, del que forma parte el mismo Congreso. El proyecto FORTIUS se

CRÓNICA

CONGRESO INTERNACIONAL DE FORTIFICACIONES DE LA EDAD DEL HIERRO: CONTROL DE LOS RECURSOS Y EL TERRITORIO

(14 - 16 de Mayo, 2014, Zamora)

Los días 14, 15 y 16 de Noviembre de 2014 se celebró en Zamora el Congreso Internacional de Fortificaciones de la Edad del Hierro: Control de los recursos y el territorio, organizado por la Asociación Científico- Cultural *ZamoraProtohistórica*.

Este evento reunió a 162 asistentes, realizándose un total de 37 comunicaciones y 14 posters. En esta reunión científica se presentaron las principales investigaciones sobre las fortificaciones de la Edad del Hierro en España, Francia y Portugal.

Entre las principales regiones que se analizaron en este congreso se encontraban Asturias, León, Zamora, Galicia, Norte de Portugal, Lleida, País Vasco, Palencia, Norte de Francia, Argelia, Jaén, Aragón, Alicante y Castilla La Mancha.

La temática principal de este congreso, sobre la que se discutió en todas las ponencias, fueron los diferentes sistemas defensivos con que cuentan los poblados de la Edad del Hierro en los diferentes lugares geográficos, como la utilización de fosos y campos de piedras hincadas, común en numerosos castros de las zonas de León, Zamora y Tras-os-Montes portugués.

Especial incidencia se realizó en la aplicación de métodos geofísicos en la detección de sistemas



Congreso Internacional
de Fortificaciones en la Edad del Hierro:
Control de los recursos y el territorio.

14, 15 y 16 de Mayo de 2014 (Zamora)

Presentación de Posters: 20 euros.
Asistentes: 10 euros (entrada reducida para aquellos
parados que lo acrediten).

Organiza: Asociación Científico- Cultural Zamora Protohistórica.
Colabora: Tres los Huellas del Tiempo y Castellum

Asociación Científico- Cultural Zamora Protohistórica

Asociación Científico- Cultural Zamora Protohistórica

Asociación Científico- Cultural Zamora Protohistórica

Asociación Científico- Cultural Zamora Protohistórica

Asociación Científico- Cultural Zamora Protohistórica

ENTREVISTA

Fernando Vela Cossío

E. E. Viollet-le-Duc, en el segundo centenario de su nacimiento



Fernando Vela Cossío (Madrid, 1964). Doctor en Geografía e Historia por la Universidad Complutense de Madrid, es Profesor Titular de Universidad adscrito al Departamento de Composición Arquitectónica de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad Politécnica de Madrid.

Es profesor de las asignaturas de *Historia de la Arquitectura y el Urbanismo* y de *Teoría y Técnicas de la Restauración Arquitectónica* y uno de los coordinadores del Master Universitario en Conservación y Restauración del Patrimonio Arquitectónico de la UPM, un curso de postgrado en el que imparte las materias de *Lectura histórica documental* y de *Arqueología de la Arquitectura*.

Arqueólogo especialista en construcción histórica y en restauración de monumentos, es director del Centro de Investigación de Arquitectura Tradicional (CIAT) y miembro de la Sociedad Española de Historia de la Construcción (SEHC), de la Real Academia de Historia y Arte de San Quirce de Segovia

y del Instituto de Investigación del Patrimonio Cultural del Perú (Universidad Ricardo Palma).

Ha sido profesor invitado y ha impartido seminarios y conferencias sobre arqueología histórica, conservación del patrimonio e historia de la ciudad y de la arquitectura en numerosas universidades españolas, europeas y americanas, y es uno de los expertos invitados por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte para la redacción del Plan Nacional de Arquitectura Defensiva que viene desarrollando el Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE).

Recientemente ha elaborado el estudio introductorio que acompaña a la primera traducción al castellano de la obra de Viollet-le-Duc *Historia de una fortaleza*, publicada por La Ergástula.

Al finalizar este año 2014 en el que celebramos el doscientos aniversario del nacimiento de Viollet-le-Duc *Cuadernos de Arquitectura y Fortificación* le ha pedido al profesor Vela que nos ayude a través de una entrevista a entender mejor a este.

Normas para la presentación de originales



Cuadernos de Arquitectura y Fortificación es una publicación periódica de Ediciones de La Ergástula, S.L. que recoge aportaciones relacionadas con el estudio científico de las fortificaciones a lo largo de la historia desde un punto de vista evolutivo, recogiendo estudios desde la fortificación prehistórica hasta la contemporánea. Además, tienen cabida estudios sobre fortificaciones desde todas las perspectivas y metodologías: arqueología, documentación histórica, historia del arte, restauración,...

Cuadernos de Arquitectura y Fortificación tiene una periodicidad anual, haciendo su aparición en diciembre/enero de cada periodo. Se estructura en secciones dedicadas a: **artículos, crónicas de eventos y reseñas bibliográficas.**

La publicación en *Cuadernos de Arquitectura y Fortificación* implica la aceptación de todas las normas que se listan a continuación.

ARTICULOS

1. Entrega de Originales

- 1.1. La entrega se podrá realizar por correo electrónico a caf@laergastula.com. Si los archivos a enviar son muy voluminosos, se podrá hacer uso de enlaces de consigna para envíos masivos (Dropbox, Google Drive, WeTransfer o similares) avisando previamente a la redacción de la revista.
- 1.2. Todo el material deberá remitirse en una única entrega al inicio del proceso de evaluación / publicación.
- 1.3. Deberá consignarse en el envío un listado completo de todo el material que se entrega para su estudio.

2. Normas

- 2.1. Los originales serán revisados por el consejo de redacción de *Cuadernos de Arquitectura y Fortificación*, valorando su viabilidad editorial dentro de la revista, dando respuesta a los autores, tanto de su entrada a evaluación o de su desestimación, en un breve periodo de tiempo.

- 2.2. *Cuadernos de Arquitectura y Fortificación* se rige por los criterios de calidad actuales de las revistas científicas. La evaluación de cada artículo propuesto será realizada por el sistema de "pares ciegos", manteniendo así el anonimato tanto de autores como de evaluadores. Una vez informado, el consejo de redacción deberá confirmar la aceptación del trabajo. Los autores serán siempre informados de todo el proceso.

- 2.3. Los trabajos deberán ser inéditos y no podrán haber sido publicados en otras revistas, ni remitidos para su difusión en otros medios. El consejo de redacción podrá autorizar en casos concretos excepciones a esta norma.

- 2.4. Los originales presentados no han de ser inferiores a 10 páginas ni superiores de 30, ambos sin contar material gráfico. Se presentarán escritos en tipografía Times New Roman, tamaño 11 e interlineado de 1'5 espacios, en formato Word o compatible.

- 2.5. Los originales deberán presentarse en su redacción definitiva, no admitiéndose adendas y modificaciones a lo largo de la fase de estudio.

- 2.6. Los originales estarán compuestos de varios textos, cada uno de ellos realizado en un archivo informático diferente:

- a. Texto general del artículo
- b. Resumen del artículo en la lengua original y en inglés, con cinco palabras clave en ambos idiomas.
- c. Pies de imágenes, referidas a los archivos gráficos "FOTO001.jpg = **Fig. 01.-** Detalle del proceso de excavación (Foto del autor)" Si alguna o varias de las imágenes no hubieran sido realizadas por el autor, se consignará el nombre del autor en el propio texto asociado. El editor declina cualquier responsabilidad en los casos en que esta condición no se cumpla.

- 2.7. El autor/es podrá hacer uso de cuanto material gráfico estime oportuno, ya sean fotografías, láminas de dibujo, planimetrías,.... Cada imagen deberá tener una calidad mínima de 300 ppp, formato

PDF, GIF, EPS, JPG o TIFF, y no deberán ser inferiores a 100 x 150 mm. No se aceptarán imágenes incluidas en archivos de Word o similares.

2.8. Deberán acreditarse los permisos de publicación de imágenes y fotografías que estén protegidas por la legislación de propiedad intelectual vigente. Serán requeridas por la dirección de la revista en el momento en el que sea aceptado el artículo en cuestión. *Cuadernos de Arquitectura y Fortificación* se reserva el derecho de eliminar todas las imágenes que considere que no cumplen con este requisito.

2.9. Insertadas en el texto y resaltadas, se introducirán llamadas a las imágenes para su posterior maquetación. Los editores, previa consulta a los autores, adaptarán el tamaño y la distribución de las imágenes, según las necesidades de la composición de la obra.

3. Estilo y estructura

3.1. Todos los trabajos se acompañarán de un resumen en el idioma del artículo, además de sus correspondientes traducciones en castellano e inglés. Tendrá una extensión de entre 80 y 120 palabras, y deberá ser claro e informativo sobre el objetivo del artículo, sus fuentes y metodología, los resultados y las conclusiones.

3.2. El texto íntegro del trabajo se justificará por ambos márgenes. No se sangrará la primera línea de párrafo.

3.3. En los encabezados de los diferentes apartados del texto se deberán ceñir a la siguiente clasificación:

Primer nivel: **MAYÚSCULA Y NEGRITA**

Segundo nivel: **Minúscula y negrita**

Tercer nivel: ***Minúscula cursiva negrita***

Cuarto nivel: *Minúscula cursiva*

Quinto nivel: Minúscula

3.4. Al remarcar palabras en el cuerpo del texto se usará exclusivamente la cursiva, nunca subrayados ni las negritas. No se permiten subrayados ni en el texto, ni en los títulos ni en las citas bibliográficas.

3.5. Están permitidas las notas en el texto, que irán a pie de página, siempre que se refieran a aclaraciones al texto, no a citas bibliográficas, ya que estas se harán en sistema Harvard, siempre que sea coherente a lo largo de toda la obra.

La cita en sistema Harvard será entre paréntesis con el apellido/os del autor/es, seguido por una coma y el año de la publicación de la obra. La cita

de las páginas se realizará tras el año, seguido por el signo de dos puntos (LÓPEZ PÉREZ, 1998: 23 y 1999: 76).

Los artículos con más de tres autores se citarán en el texto con el apellido del primero y la expresión *et alii* en cursiva. En la relación bibliográfica al final del artículo se reseñarán todos los autores.

La bibliografía irá localizada al final, ordenada alfabéticamente y cronológicamente, citada según las pautas establecidas en obras científicas, siendo coherentes con el sistema de cita utilizado a lo largo del texto. Cuando se cite más de una publicación del mismo autor en el mismo año, se añadirán letras minúsculas en orden alfabético a continuación del año.

3.6. Si en el texto original hubiera caracteres tipográficos especiales (griego, árabe, hebreo,...) deberán remitirse perfectamente definidos, además de indicarse la fuente tipográfica utilizada para su composición. Los términos árabes y hebreos se transcribirán según el sistema de las revistas Al-Qantara y Sefarad respectivamente.

4. Corrección de pruebas

4.1. Una vez evaluado y aceptado el artículo, cada aportación ya maquetada será objeto de una sucinta corrección de estilo por parte de nuestro equipo de correctores, enviándose a continuación a al autor para su corrección.

4.2. Sólo se realizará una prueba por artículo. Si se trata de trabajos corales, sólo se establecerá contacto con uno de los autores como interlocutor; si las correcciones son realizadas por diferentes manos, la tipología de la corrección y las indicaciones de las erratas deberá ser homogéneo en todo el trabajo.

4.3. Las correcciones podrán realizarse de modo digital sobre el archivo pdf, a base de "notas inteligentes", o bien, las páginas donde se localicen erratas, serán impresas por el autor, corregidas a mano y remitidas a la Editorial para su corrección. También es posible listar las correcciones en un archivo de texto.

4.4. Los archivos de pruebas enviados por la redacción de la revista no podrán ser distribuidos ni alojados en servidores de acceso público, redes sociales, blogs, sitios web, correo electrónico, etc...

5. Difusión y embargo de contenidos

5.1. Los autores obtendrán en concepto de gratificación por su colaboración **un ejemplar de la revista**

en la que aparece su aportación y **10 separatas físicas** de la misma, con independencia del número de autores que la suscriban.

Además, si el autor necesitara más ejemplares de la revista, podrá adquirir la cantidad que estime oportuna con un descuento del **30%** sobre el PVP.

- 5.3. Se establece un período de embargo de los originales publicados de **dos años** a contar desde el momento de su publicación.

Durante este período de embargo no se podrá difundir, compartir, ni alojar libremente los artículos publicados ni las pruebas de corrección a través de internet u otros medios de difusión digital. Los autores de los artículos serán los únicos responsables en caso de quebranto de este período de embargo.

Al terminar el periodo de embargo de la revista se proporcionará al autor una separata digital para su libre gestión y distribución, dentro de los márgenes de la normativa vigente.

CRÓNICAS DE CONGRESOS

Se consideran Crónicas de Congresos todas aquellas que tengan por objeto resumir los resultados científicos y las actividades que han tenido lugar en simposios, congresos, encuentros y reuniones científicas que tengan por objeto directo las fortificaciones en cualquiera de sus épocas y modos de acercamiento.

Las reseñas irán precedidas de un encabezamiento con los datos básicos de la obra. El nombre y centro de trabajo de quien realiza la reseña irá al final del texto.

Deberán tener una extensión de hasta **5 páginas** sin contar material gráfico, que podrán incluir hasta **3 figuras**.

Los autores de artículos de este apartado obtendrán, en concepto de gratificación por su colaboración, un ejemplar de la revista *Cuadernos de Arquitectura y Fortificación* en la que aparece su aportación, con independencia del número de autores que la suscriban.

RESEÑA BIBLIOGRÁFICAS

Cualquier investigador puede remitir reseñas de los libros que considere de interés. La publicación de las mismas estará sometida a criterios de evaluación de calidad.

No podrán tener una extensión mayor a **3 páginas** y no podrán contener imágenes. Se incluirá, a criterio del consejo de redacción, una imagen de la portada de la obra.

Las publicaciones que deseen ser recensionadas deberán remitir dos ejemplares a la dirección de la revista, de las que ésta acusará recibo. Se notificará igualmente la decisión de recensionar o no cada obra al remitente en un plazo máximo de 2 meses. Los libros que se envíen para este cometido y no sean aceptados, podrán ser devueltos previa solicitud.

Se excluyen separatas, reediciones (excepto en caso de significativos cambios), y volúmenes de revistas, excepto si se tratara del número inicial de una nueva serie o revista.

Las reseñas irán precedidas de un encabezamiento con los datos básicos de la obra. El nombre y centro de trabajo de quien realiza la reseña irá al final del texto.

— 000 —

Todos los evaluadores externos recibirán un ejemplar de cortesía del número de *Cuadernos de Arquitectura y Fortificación* en el que hayan colaborado.



MÁSTER UNIVERSITARIO EN ESTUDIOS MEDIEVALES HISPÁNICOS

2014 - 2015

- Historia medieval
- Arqueología
- Filología latina
- Filosofía
- Historia del arte
- Historia de la música
- Lengua española
- Literatura española
- Paleografía y diplomática



INFORMACIÓN

Facultad de Filosofía y Letras
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID

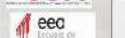
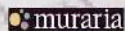
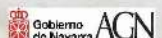
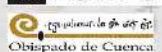
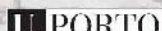
Campus de Cantoblanco,
28049, Madrid, ESPAÑA

T. (34) 91 497 52 74
91 497 30 72
91 497 30 69
F. (34) 91 497 35 06

master.emh@uam.es
<http://www.uam.es/muemh>

** Máster habilitante para el Doctorado en Estudios Medievales Hispánicos: Lengua, Literatura, Historia y Pensamiento.*

El MUEMH mantiene convenios de colaboración con:





**YAMUR
ARQUITECTURA
& ARQUEOLOGÍA**

Proyectos de restauración, urbanismo y
arqueología de la arquitectura
sobre el patrimonio histórico
Málaga y Dubrovnik
www.yamursl.com
twitter: @YAMUR_AA



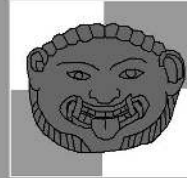
CASTRVM patrimonio histórico S.L.

ARQUEOLOGÍA
www.castrvm.es
twitter: @castrvm



Soluciones para la restauración del
Patrimonio Histórico
www.estudiosprevios.com

Intervenciones sobre el Patrimonio cultural
www.gabinetedearqueologia.com
contacto@gabinetedearqueologia.com



Gabinete de
Arqueología
y Patrimonio

¡Ayúdanos a hacer el CAF!

Anuncia tu empresa en el espacio publicitario de
Cuadernos de Arquitectura y Fortificación.

Infórmate de las condiciones caf@laergastula.com



LA ERGASTULA
ediciones